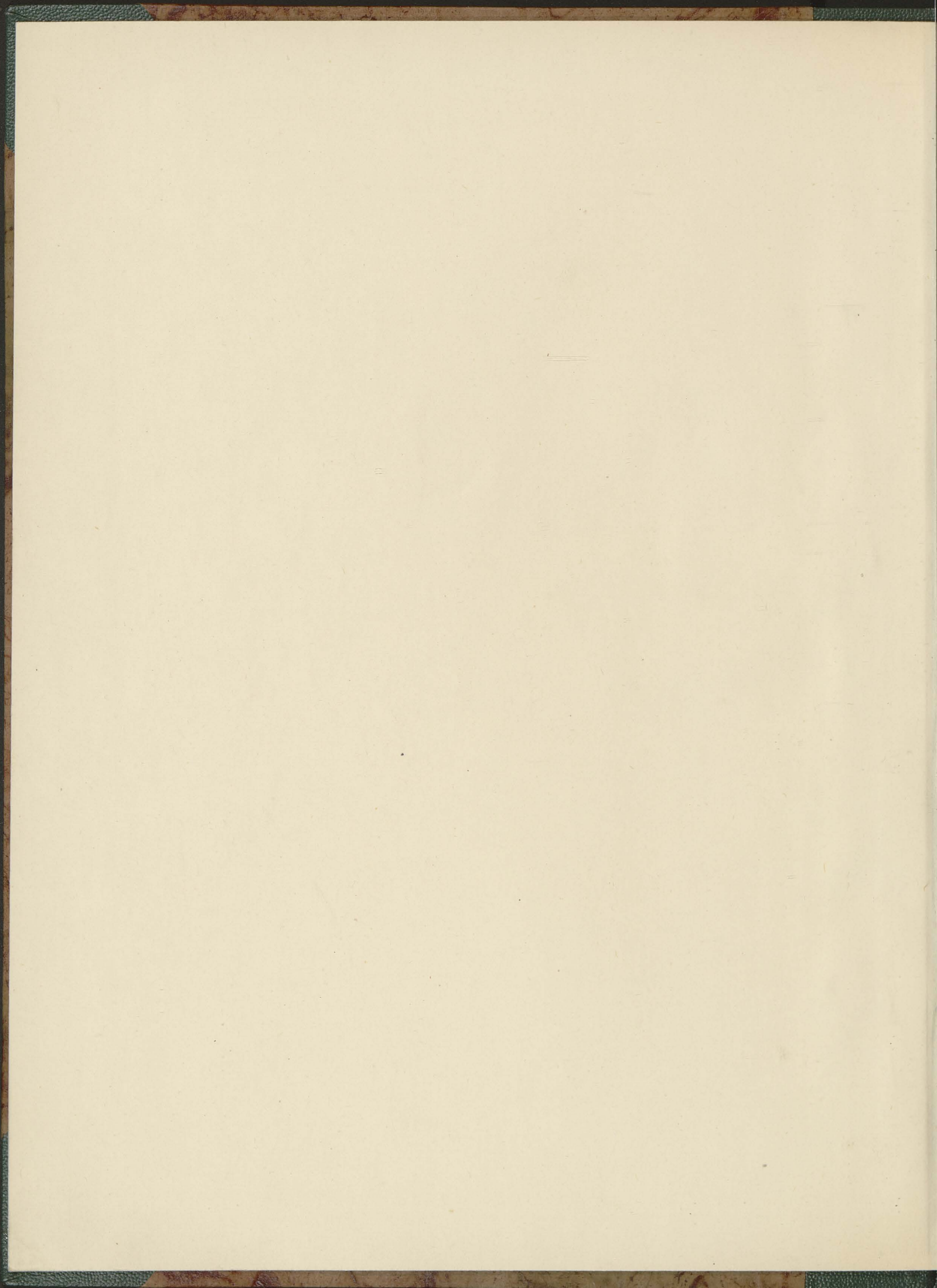
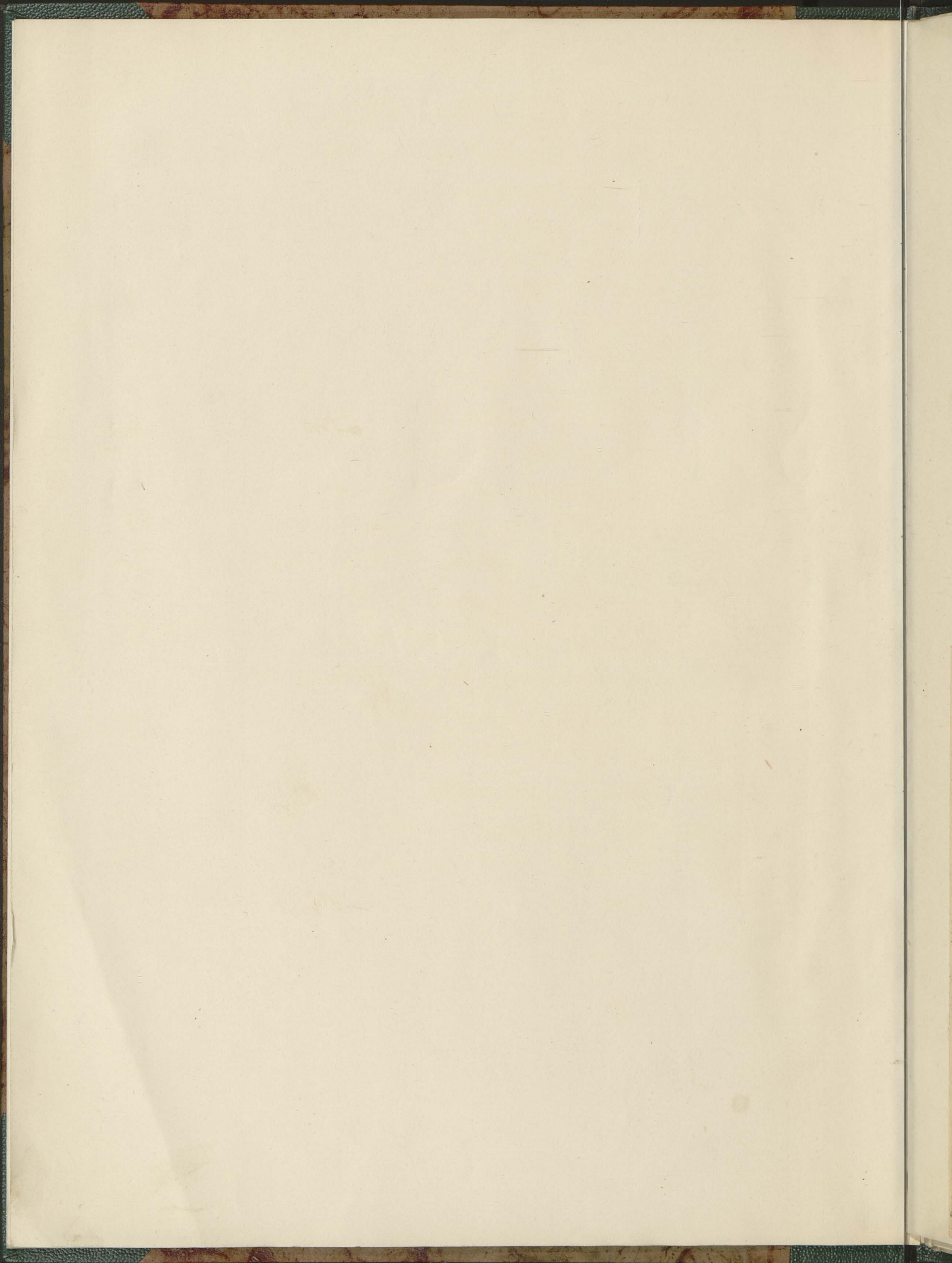


Op. "Starodruk" 1964r.

Rps BJ 7064





Julia Kulińska
do K. Kowalewicz

9 April 1847 Kraków

1

Jawi ter wlebi mi o sobie nie wam
moim Kochanym Kowalewicz. mi waga. Dzi-
szaj wytulymy braci piero eby wam dani
listowus przestai usisnuuic, i przy, labie
powinsnowai sę Wsientego Twema. Alz 20:
wi - wytulimy so sobie eby i w sam
nawet w wrota na wian i mi piero
do niego bo wam ile ma ewora, eutra:
Dziwnie a piero by braku tego rby wy:
labie wygwiazd mosej Gubranis uw przy:
sto - bade i thameru naszych wam

przyponuicj Jemu i sobie e wam ewora
serdecnie Kochanym - pochlebiamy sobie i
i wam sercu mi sobojtulimy. Ha 20 wygwiazd
przyjajot. - Jak sie mow?; Dziwnie
labe?; przestawo Franciszkowi? eby wy
piero e wam - mawie na pami przy:
Wybowdka e ktorej in poruczena e Bogu.
Na chorowata in bardo - bidni oni
e tyle troskami - ale ktos ich teraz in
doszedl? Tu gubranis i mawie Kowalewicz
in w wrota

godni tyłko o białej powrocie radcy
we i tyłko rad budy rady mi na
Nadru to drin wicyj in wai dajim
mo zapobiegaj wiatrych wasta weryo
Wroto na ratowanie ij wkontrybucyj
wzrostu kiscuie, tabenta, i prau i roz
dopomaga i jednak 1150 ludz spwi
Zupa Rumfordela - byt koncesyj do
Ktorcy i Helma uakricia, wewozaj
byt teatr przepelniony na ochronie, a
i sktadki w: pizytowu puzynady do 8,
oor 2hp. - Ale w to pomoci - 2. pomoci
sobu tyłko i opowia wryj brakuji wozpiti
tym bialikom a mi na sposobu podda
im nawet zarobku, to radny truba
a opowia tyłko pascieyke ludz wogode
sie kudy omi wipij, wosm ekkie wata
to wj jednato - Inuetyj wem kochany
Krahow - jakby Wrota estoby wozwistka
sie wad wim - wozpiti to wozpiti i mi
war tre nuzna

optymii wcielosci - a jak bolnie some
 swiata idziec na rancie powodzi
 w. Bogu i wrazeny nie polowac ich
 spokojnie i on sie zstaje i powiaz
 Ustaly jacy druzinni zaprawnie, i po
 krajzarwie puzki, a fundacjami
 muza Chajinskiego stawa, gwasoli Kwalowa
 wiek Hama powiadzial - Fourenth
 tutajne siem i zgodu jacy w jedny
 ebun sie Gudim - i was zabawie przy:
 jacy i przy mi Hlenu - zabawie No:
 drany Karstelan Wtory z niej dostrazie
 ciegle - habit sie wisi o wni rapomii
 bi a uderzajco manie wanie przyjajila
 Nazwie wie Kochanow Koruckim dno
 o was wygoblich, i o dawowic, i o pro:
 gilitach wanych - czy wybitnie bydra
 kato w Maryjanipolu - bo wy wie
 mummy wrocie w, Bog wyboloi 't
 bane Wtory was tate

po swiata rozniotla - Suichau was
waj thid serdanie pisz korucelau do.
Kshajicy lu sawu Juh



do Madam
Corbelle Post
w-a on se la Va depar
Middelpoort w-w-ide
O

Wing ei detow: poltoit iz e Adman
mi i wygnan uka jir - biday on som
nie wia co robi - to iz druzi e pacny
Jerowa i iz fanitins

moja droga Thochana Thoruels! Napiętasz się iść iść iść iść, bo prawie ciężko dołtadnie mieszam
 o Was wiadomości: skąd to Was ani niepotwierdza, ani powiada; owszem niepotwierdza Was bardzo
 wasze Thotopoty, w waga, i by to tego wstępną na zdrowie, stanowiącego Thochanego pana
 Winiętego niemiato, Thotorem niepowinno tych Thotopottliowych gintercauw tak do in-
 ce brać. Tyle razy tak Wg, i tak; my, donuśki niepodważni mi towarówi prostego, i towar
 towar się Thotopoty nadają, i nie może mi stęgo gwaranta powiady zabyć owa, i to wamy
 sto sto; i przytore atogodni, i w dobre z miarą. Tym ludni, Thonia chwian lepij's
 wygląda, do tej miarę wypetnie zdrowy, ja w ciężki niepotwierdza istem owa,
 niemiętyta byś ich mi, tak to danielo Thototui, a iudata na chwile niemiętytam
 ufności w Bogu. - Cisnemy i tak w sercu, i danielo wam zdrowe, i uważajcie
 dobre - Moja droga i by to iście się zobaczyć z wami, i tak, chwilkę zpe-
 dźcie razem, a choi w troche apothotinijszej, i w sercu się chwili. - Ja do giers o
 Thottha dni wrociłam se wsi goni Ha zdrowie Thonia bawiłam. - Mas i Thottho
 zdrowi, Mas w gziuj' Thotanie, wyrust, i przychudź dwo, my się dobre
 i dobre danielo. Thottho zabawny bardzo - Thonia przetrasza nas bardzo, a do wsi atthojs
 dwo w niej bardzo wadności, i danielo: w Bogu i tak nadziwi powisania potony
 Tam, - Będzi zdrowi moi brody i Thochani od dain Was opier Bogu, a Ciubi
 moja Thoruels a dwoy nietham wrac z danielotami Thotisko moie dro-
 gi pewnie niepanięta Thotiuski, a my go tak ciężko wspominaamy

Twoja Julia Biele

Dami moie rękthi Wasre cabnie
 a danielothi niethain

[Faint, illegible handwriting at the bottom of the page]

Możesz swego Minicenty! Ani wiem w ty tam niżej porabiał - bo uwinę o Tobie wszystko jakże nam mi da, rusza-
kajac. O kim się tycho dowiem się wraca z Krakowa, pytam, by chci w kolewich się o Tobie dowiedzieć. Injżidgat tedy
Suffraganski, polieratun i postatun, mówit że nie wygląda. Szy się Doga utrymny zdrowie, bo to jest podstawa, by-
cia: nycia Cwoiny Łony i zjatek. Crotki nieporwre, i niostatun, pnciaty i pncydaz, ab zdrowie raz podryadte;
z trędosia, Wraa. Mama tuwa zdrowa. Chasiz do Krakowa wybiorac - xdaie się że jay pozny wiek we Tobie
się tytko wspiera - Łonchanowia gorni, i Sadowi, zdrowi - Bogustaw sioble się tytko trzymac. Minicenty może
obszerny, lepiy - P. Baryta. Bogustawa na kuracji, jay cory w uin ay lopyru stanie, podobno trudno by-
dzi, abey niemi jak dawniej wojowat. Łona jay i dzies na Wakrajach. Krasnaja lny jak zawone, Aloyza
czubem kapuda na zdrowiu. P. Cragul kragty, kreotun, sturanny, radko się widujemy. Wybranowski opalend
z umozny, postatun, dawno go niwidziatun. - Swierciu staba, podobno niessjigun. - Ja jak byto na pozatku
i tenar i zawra i nawieki wickow. Łona niezerna, Łonia niezdyś tak zdrowa, pokapnie bynajmniej bardzo
delikatny Organizacji, od 8 mietny wazh prawie wsi jay braknie, wyhadta, wybludta, niostatun im nacy chutun
na rozatka flujiska, i wolna powietrze, tunc jay ozarwilo - stus w 2 gni klawie, zdrow, i obicnie się kuruj. - Cedzio
jdu kucz, bardzo teji wci się dotopuryt, rost wony jowitun, bardzo miwi spiewa, i na pottrucia wku bardzo roz-
winisty. - Ja w kindnych piuzuch, ta wyryt niemoz, jow radko rajsty. Dochodu jidunego - Chiatun się na
Wies wyprwadzi, ab jal mi dzies, i ich pnyrtun wykowania. - o sobie zowidziat konu. niema. - Migra w kindy -
ni ani się spodziewac - bida. - Suda P. Adam, co mi pozostat. wirta miht się ani dowie, i lepiy. - Na domiar
mniek Wtopotow, ty niema ani prawia, ani spokoin. - kmitun się paninrtun na sibi, niygodzias am się ja upowadzi
ani de sibi ani de Cibi bytku fortuny, bo trudno na tym niobornu twicie abey nam kindy byto dobre. ab
kindy niemozja fortuny niemi w stoty wraie, to jay pnyrtun panyrtun z Łony i zjatek spodziewac się niema gnieku.
Dowis mi co mozta, a chci stunko pomyshue - Soinyrtun się z postepu w Nembuch twoit dzies, miht ja
Boz otogostawi i zachowis - Korneli Rarbi jidunui Catur - Cibi: Ewaich, Opine Wiltunjo Boze
poluau. - Dalecy - - - - - a wulhort. by ptaka ptaku, janyrtun Łonku S. J.

Neuhauser gewaltue o Kiarke, Wody Mineralne w Gabeln

12
12
12

195
5-24-15

1. Lutego 1857. Lwów

[Ant. Vadevna
Prebrunsky
do W. Polki]

4

Moj Drogi Wincenty

15-25
3

I list Twój, a bardzo mi miły, choć wyjątkowy w oddaniu,
 i list Pana Adama z Wiednia jednocześnie odebrałem.
 wspominał o obywatelskich razach, bo P. Adam napisat, że
 „jenerał więcej pokutnikiem Sola. Dla tego że on Babilonie”
 „kochaj, już to ja wiem że ty mi, najmniejsi, niekochaj”, bo
 kochajcie wszystkich, miłujcie i mię kochajcie, że to że Ci, nie
 tak jak wielu kocham. Wiem ja że w naszym społeczeń-
 stwie, kochanie nasze, jak Dusz w rzymskich upadłościach,
 trudno aby się w odzwonach rzymskich objawiało, bo wiele
 osobiste. tak by, ięte, a tak dotkliwie, że by było w
 rzadkich przestankach, imi, rewolucyjny, niestety wspomnie-
 niam poświęcić można. Wiem ja że tobie mi najbliżej
 ale mnie bardzo już nie na tym świecie. Najgorzej
 stał, że Bóg mi dotknął grzesznie i w jakichś kolwiek
 przystąpił powieki. Dotąd mimo cierpienia, być mi było
 bądź mi, bądź wydech na ścieżkach, wprowadza mi do Dusz
 wydech Ducha, i pokutowanie że na tak ciężkiej drodze
 nit mi zabraknie. Cóż to bardzo, i bardzo miękliwie.
 Nogi mi, oguzeruj, a gdy przyjdzie o Dusz, z Diawra.
 wszelki ruch w potudnie jest mi prawie niemożliwym.
 Boli mi bardzo wspomnienie, że to jęze iętek dawno,
 kiedy ja po dwa razy na dzień bywałem w korytarzach.
 Wzrost mi, oguzeruj znowa, a to już co mi, najgorszy, nieprokai
 Wiem ja, a moji ja jęde, że ja w pracowni Dżami.
 moie zatrudnienia leżąc, ięte, pro 5 godzin Dżami
 a jęze roboty Dżami, mogą mi, osłupie, i Dżami
 i bidec br, raturka zostawie - Roboty sama br, br,
 raturka. Nadziei poprawy, kasa, niema, fundusz raturka,
 sity, wstais, ięte, wize że wydech na Ducha, i grzesznie
 mi w lewym, przystoi, a teraz mi, broni, raturka.

Dozwielić sobie nie mogę, bo to jest mój główny zarobek
porostaj w nim bierze, bo mogę zrobić utracę -
Spudac' domu, nie mogę, bo kupca zjść nie ma, i nie
bez niego projektu, powstaje, przyszedłby się tylko, aby zjawił
na miejscu ostacina, egzibit, ponijer, i rokiem później
rokiem później wyjechał się do Lwowa - Manjorera
1000 fl. w jouta, a 1000 fl. w Avancu kraj. konw. k. k., my
skąd zatem nie przyszedł, wiecie, że kupił aby odebrać, i
nie ma w Wied, podobnie czy i. Doim starzy, jakby ten
projekt uwaga. Doim, bo mi tu w głowie ma być
co dalej robić. Doim, a gdzie w Lwowie do ostaciny
się przyszedł - Doim Ci dać miarę, że na namie rzucie.
tak sumy, z takim wyrażeniem, że egzibit, tydzień
fl. rocznie wydawać musimy - Do tego kłopotu, dzisiaj
nie ma moich wyobrażeń, i nie ma w ludzi - Niejst to
Duma, ale ten ustaj radzenia sobie przez całą rzucę,
które mi, robisz, niech, tydzień, aby się kłopot / prosz, Ciebie /
z otwartością, powierzył - Doim, wyrażam sobie z naj bliż-
szymi co do okoliczności ewentualnie - ma, 700 fl. pewnie
ma, 3 i 4. przy wyrażeniu, stronomi, overdui, a przy-
ciami - Inwestycje lata spudac' Doim, po procentów optac
nie mogę - Doim, niech, ja kupitem - Dla Lwowa, Mijs-
Lwowskiej - Dla Koni - a to jest Sekret - bo się
skłonię w tak i w tak obrotach, że, Doim, mogą ro-
bić głośno - a w powinno, musi robić go siebie
w fakturze, aby zjawił na ludzi niejstami -
Interesuje się więc, ostacyną rzucę, ale na bazie, ma
ostacyną Cierkies. wiesz, że go kłopot, a naprawd Ci
których has ustawa, Werkstern & Co. - wyrażają
30 Wiednia, zastawia mi ogólny nadzór - Lubimicki
Kradca, opuszcza go, zastawia w kłopot - ... Ck. mi
z nowymi umowami kłopot, musi atem się zjawić, do ustawa

winia stanu, activi et passivi... to odrozuje ustojomni cyste
 mi w prawdy jego wyadku - Sakuzato hi, na Wykazow, zi na
 prowadzeni Administracji od 1. Styziua do 1. Lipca b. r.
 to jest na biżyc polowca, potrzeba Wydatku - 37.000 fl.
 m. k. ciestychane. 'niektore w to procentow od Dlugos.
 ktore na 1/2 roku wynosia 25.000 fl. wywora, - tym
 sposobem prowadzona Administracja Dlugos pozizgusz
 niemoze. S. Adam musi uzac, jzeli niegusi w Dziej-
 zowz wrystkiego, bo inawny przynosi hi powe samuz, Ad-
 ministracya, - Napizat^{em} mu o 35.000 fl. najamkuwatem o
 potatkei przegrani w Dziejowz, ale go do tego przyprowadzi,
 ty tytko moze jzdu, potatki bys - kgruntow to dobre,
 aby powracajzem z Widoia, o quidui to przedstawic, bo
 zginie moie ostatnia Polonia w Galilei, a ukoda
 bez powrotu - Ja powr owbiste ktoty, nieinam odwazi
 wplywac niuut na niego, bo mi, ufowic w otamie sty,
 i prakowani opiseita - Rozwaj dobre, moze hi udato
 uratowaci Estowitka, dla krajz, ty mi, rozumie
 xi jurze na pojzdzurych ludziach, a ludziach jzi w maty
 biżyc, kraj ten, ta niezdy od morza do morza Polonia
 ratowany byc moze. Co w osam Adamie jzuz, i to
 o co Ciibi powr, dla niego, wiek siele miszry nami zostaiue.
 S. Adam jako ostatnie Polonia, gotowa dla tego niezpro-
 bic, xi to od tawiego pochodzi - Krzuz uradzona z rozmu-
 wy poufney miszry Wami Dwoma, mogtety podryj przysc
 do skutku - A w mi, uyyony boli, ne stem interestow
 jak Dziejz, moze zabic S. Adama na zrowiu; tak jzuz
 wat ten, i zycie, tak pozyciem - a na tuzas, kraj sia
 ja podriei, Gdy S. Adam bedie wysohu, a ty Daleko
 by ratunku zagine, bo jzuz do nitkogo niebde, miat stowiska
 przemowic, na tym Surokim Swicie

Jeszcze jedne. a to na niezapomnieć o Sobie - Jak Ci mówię, ja
muszę na hrowa, prokaj jinne crad, uickai - Potrubuis dzien
zawoy, uifolwackei, uie wiostrai, ale 150 morzow pola, rieb wy
rijai, i fiktote, na fadai optai - Sa byu reptant, chitnie,
i pewno yedelnie, bo bdy, miat z creg - bo bdy, miat 2000ff
ale znoue tu sam kto pot osobisty, ta obawa Lastki -
Od banow jay uickai, od balachnia jay dai uimozg, - potrubuis du
uie umego jakiego dzwirawa dewoy - a tu nikogo uiznaw, a
wryst kiego si boi, fhamo yskunai, mowii otam, trudno mi,
boi, si aby uimozlat, si umozlat co na moiz koryzi na
uiznaw, a opraz uiego i Cibir, uimou kome, aui z keni
otam zagada i - Stritkai, uwazat mozkisim probuy mia
to zagupponowai - Opriz, reptaty, uam uadzui, jebym mu
co i poytuzui usterigt, u Dobne by bygi bliska kuzo, co mu
si, ufa, i jakoi u z danie uiozoi si - Z catur, totai listu
uiozumiuz, si jubi Ci si otwarie powiozau, potrubia aby otam
uickt uawidzai proz nas i korneli - uamuzui si, a co
uiozui probui - Dajy jay otam pisai uimozg, bo mi eizko -

Cyrtatun u Dodatku literackim CRASKA, u
alkochort poemat Chyrsic aistki, jst pod Praska, Dobter
uie tym tyktatun, uie stosowuicyego dla uiozuy Dewoy
jak to uazwauie, kudy ten ja go uytai bdy u Catorai -
Boi, si aby sam uie wydawat - Nachwota swaim koutun
bo. na f Edyzi strauie uiozuy - Druga Edyza jak
Oziui si uiozuy, jstun pewny - Boi, si aby taino uiozuy -
Jat Mohorta, ja uim uaylejiy u On Wart - jak uim
uiozui Donis - Patay uoy druzi Winenty, jak u tymu
uicku, ktory tytku do Cibir i osobie pisai chitun uato
uiozui uiozuy uiozuy uiozuy - Uiozui, uiozuy
uicku uiozuy aby Ci uiozuy, si kosiu trudno uiozuy do
uiozui, i uiozuy uiozuy - Antoria strazui uiozuy uiozuy
fai rosui, jebu Caidis totai uiozuy, uiozuy uiozuy za
uiozuy si uiozuy, a uiozuy Ciguy, Dabz - kuy uiozuy uiozuy a Duzo
uiozuy uiozuy uiozuy, uiozuy uiozuy uiozuy uiozuy uiozuy
uiozuy i uiozuy uiozuy - Cibir korneli uiozuy uiozuy uiozuy
uiozuy uiozuy uiozuy, Oprue Was uiozuy uiozuy uiozuy uiozuy
uiozuy uiozuy uiozuy uiozuy uiozuy uiozuy uiozuy uiozuy
Dobz uiozuy -

M
je
do
du
pro
do
jak
byd
mo
na
Cov

Ksawera Gochowska do W. Pola
(1848)

6

Oh! skrzusie przyby mi
je tytu pr. przytu
do podpisow - wyzute
dany bez wyisthu gotowe
podpisai gotowe is
do Stachone Gotowe
jubi tus obrotu wyrob
bydł exk. wowa gotowe
mowis stai pod Krzysem
nawych mierzemion -
Czerwij bytu. Jmioniny
ale woz wieszowae - bez
dobre
zycie wyzute idae
is bydł tak od nas
dalekie - Stachone przyby

[Faint, illegible handwriting on a folded piece of paper, possibly bleed-through from the reverse side.]

[Faint handwriting visible on the right edge of the page, including the words:]
M
W
u
P
A
W
a
P. a
bo
a
W
W
u

moie troche skrocie
 wolk te, co do lewara
 cy Pan mi daruje ze
 to jidze - Cay jidz P.
 Adam: w. Lwowie mam
 Wrypt Marine na 2 boffon
 a wie moie by moie
 P. Adam przytat - 1 boffo
 bo ied korm je teraz
 daruje - O Boie wyznaj
 nas itej toni - 2
 Komunik, ale dany
 ale wyzteil

Agrostobla

di Monium
Vini Sol

Dubicko $\frac{28}{2}$ 847

8

Na List Twój szanowny dziękuję, dopiero co odebrały, natychmiast odpisuję. - Cieszę się że pierwszy zeszyt wyszedł! Upraszam Cię abyś moją Exemplarz Samu elzeińskiego odstawił raczyć, tak najprędzej mi dojdzie. Ja w tej chwili nie piszę dla Chwałopisma, gdyż jestem całodziennie zatrudniony operatami regulacy pol. szczytności, która to mity i babaw, na robotę, wtasicielom zakare, na kark włożono.

Co do wsi wotaskich Sanockiej Ziemi: Ja miałem co bym Cię fakt, yha miał ta, dziękuję nadzieję, mój się prosto oduszenie przyznaj że nie są mi wszystkie wiadome, a tem mniej wzdrieli mogą jakiem się prawem. Szczęśliwy i to je o sadrat. Wole bawieć byś mógł za wienka jak za Szkarlatona.

34 wsi wotaskich amataktem w darsie po S. Kmiciu, a pomiędzy nich Jerne Lito, wieśka wznosy waniatecku; a ponieważ król nadaje prawo polskie, mia wsi na miasto: paxbrałat prawo polskie lub Ruoku zamięniai na Wiewiecku jak to z metryk kor. się okazuje; nie, wątpię zatem że i Lutawisku. Szczęśliwy się Magdeburgu. O Tyraniu wotaskiej fakie sadzi wypadat że była wri wotaski, na, niewy to jak sam przydomek oznacza; a wznosy w pniartczko Zapewne się Magdeburgu sadzi; J. Król wotaski pad, Jasliškami karazony moie przez Wotrego z Biskupiu Insem. lub przez Króla Karimienza, do wsi wotaskich liczyć się może. - Ale czy między wsiami

potężnymi na zachód od Sworylnego
i Smereka, a na wschód od Króliska
były wieś wotaskie to mi niewiadomo,
szedł jednak ze północnej stoki Pieter,
czadu amylki osadzono przybyłami.
gdy krajowców zbył mat, nadzieję
planu przedstawił. Dlatego w wój.
wódstwie Ruskim i Krakowskim osi-
dzano Waregów i Wotochów a i po same
szczyty gór. Dlatego w Czechy Doliny
czarniejszemu przez krajowców, a Góry
przez Niemców i t.d.

Żeby się o rozciągnięciu wsi wotaskich dowied-
zieć, trzeba by napisać na jaki dawny
akt, dziatu, sprzedarzy lub coś podobnego,
albo planowca po Cerkwiach które do
chowały Enkycyl, ale kto, ma dowiedzieć
nego Czaru aby się mógł na to zdobyć,
a gdyby się i wybrał Wotoch, to by Kawar
my nieporozumiali, a wój z gromada Spry
Nierencin, potas z chł by Enkycyl do naj-
bliższej Expozycji.

Musisz się zorientować w mij. Stron ogranic
czyć na ograniczonij wiadomości o
tych wsiach wotaskich które more kt
ny kmity osadz, jeżeli nie już wprzoj
przez Ruskich Liog zatorone były
mianowicie.

Skorodne wieś wotos. z Cerkwią parafialną.

Prosochate.
Lilowiska wieś, dziś miasteczko z cerkwią
parafialną.

Krywk z cerkwią fili
Polana z cerkwią paraf.

Lubochów.
Prosolin z cerkwią fili.

Perednie mate.
Sworyln z cerkwią fili.

Krywe z cerkwią paraf.

- 9
- Pulskie & cerkwią filialną.
 Lutowanowica & cerkwią filialną.
 Badwańskie.
 Jarowsee & cerkwią paraf.
 Smorek & cerkwią paraf.
 Wetlina & cerkwią paraf.
 Praskie & cerkwią filialną.
 Chmiel & cerkwią paraf.
 Dwerniki & cerkwią paraf.
 Smolnik & cerkwią paraf.
 Procisne & cerkwią filialną.
 Turawin & cerkwią filialną.
 Stuposin & cerkwią filialną.
 Wolczyki (górne) & cerkwią paraf.
 Dypowe & cerkwią paraf.
 Lokot (Lokiel) & cerkwią filialną.
 Dzwiniara (górną) & cerkwią paraf.
 Chernowa & cerkwią paraf.
 Bobenka & cerkwią paraf.
 Skandrowice & cerkwią paraf.
 Borkowice & cerkwią filialną.
 Beniowa (Pzieniowa) & cerkwią paraf.
 Sokolika & wola & cerkwią filialną.
 Szkańskie (Sianki) & cerkwią filialną.
 Tyrawa wotaska & kościołem c. l. i
 & cerkwią paraf. ^{gminą do Tyrawskich br.} ^{szkoła.}
 Królik wotuski & cerkwią paraf.

Przepraszam że mojej wiadomości nie
 rozciągają się dalej. Bardzo mi żal że
 nie mogę częściej służyć! ...
 Pozdrawiam Cię od serca i całuję
 się twoją przyjaciółką! -

Alena Kraw...

1797
1797

DURKOND

Wielmożnemu Melcham
Wyncentemu Łolowi
u Wg. Kłodzkiego
Dyrektora Zakładu naukowo-
ogólnego. w Luowu.

Lo
O ile
A w l
Paris
w Po
a w
rabie
lub
widz
ny, n
, widz
pniej
prze
stara
no, a
grze
a len
Imb

Łaskawy Panie Wicenly Dobrodzieju!

O ile mnie pogrzebił list Pański z dnia 22^o 8^o, o tyle odylem po przeczytaniu listu z 26^o 8^o r. b. —
A w tydzień potem otrzymałem listy, obicane 200 fms, pocztą z Poczty, z życiem listem
Pańskim, w kopercie Pana Edmunda — a za to — i Wam i Semu, zapłać Panie Boże! —
W Październiku zabierałem się około zpromadzenia potrzebnych do pierwszego Wygłoszenia Skryptów,
a w następstwie tymczasem potężnie, przylem tymczasem się i mieszkając na Krypie, odwiedzałem dla
zabicia tych myśli czasami Muzeum cesarskie, sily lity dni po dniach, a zykatem ciągle
lub wybauwiania przez Waszą rękę, Panie Wicenly, lub przy Kościu nareszcie jakiej bądź odpo-
wiedzi Waszej; ale obo, odbieram list Pański, mierzący żadnej madozej — Sam lity, opuszczo-
ny, w cudzym kraju, wśród ludzi, w których pianały i wgnie Bogiem, rachitony około 40 fms,
wiedzałem zpromadzone do szczegolu wszystkie moje projekta — przylem kilka dni najokro-
pniejszych, a wstarcie i legając powalczatem sobie tworołkę — Tak Wand za życia, przylem
przez piekło, — Wstarcie się tu i owdzie, między innymi do Kochanego naszego Pana Leopolda,
starając się o lekkie w Widniu, lub na Przemysku, wiedzcie Kochano, chwalamo i obicyma-
no, ale w tym wszystkim nie rzeczywiego — Świat ten tak ciemny i mady, tak bogaty i
gzierny, ale tak zimny jak biejon potroony! — Staby a Sprawiedliwy przemacron na stuzę,
a ten panie, kto zbrazna wstarcie oska — Tusz bytem decydowany przyjać nareszcie miejsce
Instruktora do Morawii, obicane mi przez Kaskawego Leopolda, gdy list Pański powalczony
nowa lepsza mi zmiarne zasurdat — a za niem zyciata wyworożona Manna! —
Boż Wam zapłać, Kochany Panie Wicenly! rachitę mnie Pan w najkrytyczniejszej po-
wie moiego życia! — Bez Doktoratu prawa, niezycie sobie życie na Świecie, a te lala są
selahnia pora, gdzie mozna zgwatcie tego obicyma — są, nawet chwile gdzie szczytę za-
tusz, ziem go niezdatant przed kilkoma laly. — Taki Skryptow leża dzie przylemna,
a ledwie Ciwarkia, lub Artuszyk ubednie na dzień, a tu brza umieć wszystkie dobrze, a co
najgatoniejsza, zwać z tego Examin. — O! zaisle, mi twardziej byto zdobywai, etole Kurno!

Mimo najszerszych i niezachwianych moich chęci, zjawily mi się mnie różny ludności, o których
niemyślałem, żyjąc na wsi. — Bardzo niebezpieczeństwo, które w plecach ze siedzenia, brak apetytu,
ciężkość głowy, chłostowa i przygnębienie, a czasem myśli hypochondryczne, ułudniara, mi życie
i skłoda — Chcąc nie chcąc, muszę radzić się lekarza, przebiec w strasnych lub w niebezpiecz-
nych pokrawach, i często przejeżdżać się — Ta mi się czasem, że ginę pod ciężarem życia,
a zwolna, nauczyłem się modlić. — Ciężko, i bardzo ciężko wybratem ze drogi — ale chce,
lub zginąć namiej, lub dojść do celu; bo wiem to dobrze do siebie, że gdybym się dał od-
straszyci trudnościami, nie znalazł bym nigdy pokonania w życiu — i tak powołajam
sobie dzisiaj „Zginę lub wygram” —

A, Wam, „Bóg zapłać Panie Wincenty, że mi przyjacielską podaricie rękę; Da Bóg kiedy
odstąpię Wam samym, lub lemmu komuś Karjacie —

Wolankę, na ten czas zasuspendowalem, inaczej albowiem ani nadzieją ~~zyskate~~ do prawa,
może by wydotata moją pamięć, ale tak wielkiej dysbrakcyj nie znowide, a przylem leży to
w moim usposobieniu, że muszę ukochać koniecznie to co robie, a choćbym podotak ledy
wszystkimi głową, lecz niepodotam obręmił Sercem — a bore się przylem rozwolekać
nad moją moich khygorozow —

Tyle Wam ledy piśmie o Sobie, jak dzisiaj żyję — a obym co zamyslałem nie niwierim, chyba byłko
że chcę zostać Doktorem Prawa, a chęci, projekta i Nadzieje innego rodzaju, odganiam jak
roję Szyszczeni — Tak się stabyłem bydy cznie, że bez koncentracji podobnej, ku jednemu
celu ani zamyslać mi uporać te prace —

Proszę Was ledy, Paskany Przyjacielu Dobrodź, piśnijcie do mnie choćby & po parę liter,
Pan zmasz Koleje życia praktyczniej odemnie, a słowa Panikre, wiem że nie walpi-
cie, że umieć cenie, —

Proszę się mi Pan nacieszyć, że niniejszy mej list, przeznaczony jedynie na podzie-
kowanie Wam, za łaskawe zaiscie ^{si} ~~si~~ ^{moim} ~~moim~~ ^{położeniem}, nie inaczej zaktionizam, jak
proźba podobnej kreści. — Otrzymałem 200f. z których przysmuzuony byłem oddać zakre-
dylowane mi 40f. = a wiec z których realnie 160f. w rękę moim przysłały, wysławiają
mi na 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000.

ale tylko mogę ale to niepodobna iść z tej laniej miesięcznie ręk 40/100, niechcą utracić

Przemia w tym widmie -

Wocham tu w Widmie, more Rygorza i Herbasum Cesarie, ale Widmia jako miarła, niecierpie, i bógostawie bede ten Dzien, gdzie ukonczynoski more roboty bede mogt pozegnować się z niem. -

Odpiasz mi Pan, jak mozna bedzie najspieszniej i zachowajcie w Sercu szczerzego przyjaciela Karlega. -

Wro Pani Dobrodziejki rece calnie i Dziadne pozdramiam, oraz Dzielnie za Las Kawaq panieq, lecz czyli sie Pani Dobrodziejki tyczenie podoczenia się ze mną, kjei? to waktwie, bo dzie odbywam nauke, pralicyerną, milczenia! - a krapny sposob widzenia rzeczy z stanowiska co. dziennego życia, polskiem Paniom wlasniery, cenie czasem wiecej niż uzone Debaty. -

P.S. Kazem z tem listem wyprawiam list do Pana Edmunda.

Widen 20 = listop. 846. Landstr. Umywanych 369. -

Nahojestki, iest w Krzymie - musiat lam ponowytalowyac, finansowe i obyczajowe parladwa, i bo Polonia lamlejsza Kazata ma czesi ije promalowac karykatury, z ktorych niektore Exemplarze do. staly się z Krzymu do Nas -

Pan Felician, kopijowal obrazatona Guido Reniego, wcale piaknie - dostal lakre litografie kizini He. lenie, a dazis ije oczekniaq kereiny. -

Pan Leopold, kasyla Wro Paniku, swore uktony, i zapybnie sie, czyli list ije, pisany na rece Celar = skiego, doned iuz do Waszych rak? -

Faint, illegible handwriting in the upper section of the page, possibly representing a list or account.

Faint, illegible handwriting in the lower section of the page, continuing the text from the upper section.

Kochany Panie Wincenty Dobrodziejcu!

W pierwszych dniach grudnia tj. K. przestatem Wam list, na rece P. Jana Nahujskiego, Kłocen zapewne już odebraliście, i do niego się odwołuję —

Miło mi przestaci Wam dzisiaj kilka Exemplarzy osobnych oddziałków mojej rozprawy, w Kłocen nieco Mchów nowych, w ciągu naszych podróży znalezione, nych opisatem, a Kłocen na Koszt As. Montanistycznego Muzeum oddało 600 Exemplarzy — poprzedzam nią inną robotę gdzie 100 rodzajów opiszę, a Kłocen w Kłocen wygłosi do druku, jakbytło wyrobię przedmowę, a Ma. tary wykonam potrzebne rysunki — Dzięki ona Miłknanasie, albo może 20 rary większą od Berazniejskiej, a Koszta wydania podjęto kosztami Mu. zenn —

Koniecz. też Salkze brzęcia rozprawki, o wielkomych Mchach Alpejskich Laponskich i Szkodzkich zapoznanym do dziś —

Drobne, wydać się może Komu se moie roboty, i przyznam chętnie że na nich mi stoj zbawienie świata, ale tyry się do przedmiotów niednego

i Syery z naszego kraju)

z najtrudniejszych w Botanice. A to wieszcy codziennej pracy, porównywa-
mie ze 30 dziet obrazy, nieustanne śledzenie nad Mikroskopem, Analiz-
ra z ~~XX~~ Tysiąca Exemplarzy Mehou z różnych Krajów Europy, ciągłe
wolowanie, Matuszująca Dajność widzenia dziś lepiej niż wczoraj, a
przeinaczanie lub wyzjęcanie tego, co onegdaj napisat z zapatem
i zanfaniem, gdzie odkrycie jednego błedu, może nieraz powlaszai ruz
po dziesiąty raz przerobione rzeczy, zawieszajcie Kochany Panie Wier-
ceuty, niepostęni do Examu cierpliwości! (bo niepowiem, talentu,
brosi Boże.)

Przestane le kilka Exemplarzy, chejcie Kaskany Przejacielu porozysztai
tym znakomitem osobom, do których podpisatem z osobna - nie mogę
pominać, abym nieztoryt Tym ludziom, dobra moja Dajinq, dowod
poważenia jakie ma dla nich kraj euty, a jakie podzielać i ja osina-
tam się, lub Dac moim innym przyjaciolom dowod mojej przy-
chylności -

Daję ta razę, na co mnie stać - nieeszy mnie gdy zechcą ocenić
moją chęć -

Do naszego Altha i Herbicha, może zechcecie Konkomitowai Waszem
listem - a Aleksandrowi Dragtonskiemu memu drogiemu dobremu

znajomemu nadarzył mi się adres, przypomniał mi Waszemu Sercu —
złoczył on doktorat i wstąpił we Lwowie na praktykę do fiskusa.

Niecierpliwie się wśród Koboly, bo Kyrie tak mrośnie, a nie rozwiąże dla niego
nieuczynitem, a obowiązkom mam tyle, a chęci bez granic, a siły tak słabe,
a okoliczności tak fatalne! — Szezeblina w zarozumieniu swoim Cnota,
ktorej mił między potrzebą kusie do upadku — szezebliny w zarozu-
mieniu swoim ^{iej} prolegi chłopie, gdy uszyje ze światem się niezmiernyż,
bo gdy się zwinie, wnet się dowiedzą dla czego nieprzeżosną braci swo-
ich! —

Liły Wasze, do mnie i do Kochanego Felicyana pisane na ręce J.W. Strab.
Tchuna, odebrałszy — Felicyan z finansowych powodów uszyje się mi —
prezentował, ja imy przynatem się, i parę orazy wydałszy z sobą
Damiński Dąbicy — J.W. Strab, poważa Was szejczy, i wspomnia
z częścią — Gdyby też sam mogła dostać dla niego, Prisni Janusza,
Prisni o naszej Ziemi, Prisni gwałotki, wnim dobrze jeżeli mu tem
niemata mogła zrobić przyjemności —

Jeżeli sam we Lwowie jakiś Ksner profesorem na Uniwersytecie, wiecie,
to się interesnie Petrefaktami podolankami, i podobno wsi geognosty-
ny na pisai, tak przynajmniej mi mówiono o niez tu w Mon-
astyrzyżnym Muzeum, warbato by' li go pozjiali Damiński Wi-
centy! —

Między przystanami Exemplarzami, znajduję się ~~dwie~~ jeden przeznaczony dla
JmK Damuśda Krasickiego, a drugi dla Wojciecha Szaryńskiego,
tenże ostatni, jeżeli się do zdaniem Perifficim zgodzą chęć
podobnie do Litka postać, a zbanko przy okazji dostanie się do
Dabrowki — Chciałbym aby Szaryński wierzył, że niezapomniałem
na przyjaźni, która Ojca mego do niego kochała i niemiła mi
za niewdzięcznego pupilla — Ale do Pan lepiej zdecydować o de-
mnie —

O jakże nieboleje nad tem, moją Kochany Pani Wincenty, że i ten
list, którego tak czyłem mi ci chęcią, jak Tatrzańskie Wody,
nagłony potrzebami także zplamie muszę i zbrzeć! —
Od zeszłego Marca, najpięknym katem dochodem z nadarzonych kłopotów,
we wrześniu poratowały mi 1000 f. Wtoreni byli kłopotami
przyjacieli — a teraz nowy skwarek —
Cóż za różnica między Oazjosićiami mienią a wadkami Wtoreni mogą
dysponować! Czyż nie zwątpi narzędzi cytowik we wszystkim i
se, o nie będzie Wtoreni zagrozić praktycznego jego rozumu! —

Ketti Pol, córka Józefa Pola
do Karmela Polowego, kuzyna

14

Kochany Wierciawo.

Przy tej tej chwili wstąpił do domu Wasz mój
drogi mój kochany i serce, ile w tej chwili czuję
przyjmuję, straciłam miła apłakana straciłam wryję
ko. Dziś jestem w chwili rozstania się z trójgum
dziwami, bo donoszę Wam że Wierciawo bionę Ma
ryni, padwisia zostaje przy babci Leonowicz pociu
w nasza Petri ofiarują 12 datatów za jej nauki
Petrii ludzi a Babci miata stanąć; opat, i usta
ga z Paulinka, Wierciawo za Maryni; Pociu, by
za jej dawali 10 flm. na miódze, na ten apocab
dziwi mój, luda, magli brai edakau, bez pomimo
korejci jakby widać wudakawaniu ich, rozdziel
mnie jest mi obtrapiu bolony, mi potrzebuję
parostarzi; prosie Was o opiekę; troskliwość
maturyńska, sta mój kochany Tadzia, josticis
sami Prokicami, satem przytanana jestem o oba
szym sercu; apicę, pamiętając nato usię o tyle
¹²⁰⁰ 20 draci Moszych niepotrzebujecie oddawai; i sami
mociu nad nimi uważai; na Jęzo zas zale to
tylko mój powiedzi że sercu ma dabrę, ale
prze niecierpliwę potowini mój samidbany
na mi jedm nowyknienia, za który Was przepra
scam i mięci nad nim wyrozumiałosc.

Ja wracam z Losiami powtornie i mojem
najmłodszym Franim le jedno dzieci mi tyłko
zostaję wracam do Beatoquadri, do Elizawa i tam
myśle i daję mi się i mi nadat mi odnowię
tych 100 flm. Kubi srebrnem stacy i apatu, co
mam srolic w tej chwili mi zostaję mi nie in
nyo. Teraz Was moji drayci dzieci Alvia, Fulcia,
Barui, ^{moje} najmłodszemu waszego przywizowania. Dozatu
mi daję mi usze Jeyo durnactwa kachaję go
i mięci wyrozumiatosi na Jeyo błędy. Tadzio jest
szepiony ale innych słabości dziecinnych mi odbył.
Zynam Was naj wdady drękaży sa apubli nad dzie
kim mojem, a Ray daby Was na dzieciach
waszych wynagrodzi to co da durnaty srolicii,
a dusza ludnego Jurefa skrajny tamty playos
tawie was zato ludzi: latuj Was ty rige wazy
wras swoseni dzieci: Alone i i kum i playos
tawę od circa Liastwa. Platti Joll.

Ja Was latuj serdecznie: ludna Melty
proszę mnie bym ty do Was napisata
i dgl. stawata mi solum przyty epowabnosci
i i kum i catuj Was serdecznie, zdrowy mo
ciegę mi dobrze ko przyiasd Losian. ty

Widny. Wtę najnowat mni supotnie pa
 przy na le iinoty i na nasziat tej zrumi
 zynum Was moj kubiin wozar zwaszeni
 Druicabomni przy usz zara dia dsa

Wzany

Jarvas moj drodzy Catuie ^{Catui} Pbojga nay dodesa-
 niy, i zwasza driadwe najmilszy - myslami
 lawami jectun y trawsz byde - Ale kiedy
 was zobacz - nie ma za zastugi bez Calisa
 ktora Bog za grzechy moje niech znu tocia
 przy mnie - bo ma ^{winn} kiedy was widziec y esy
 widziec bede - Bogu jednak jak wscytko
 Jak i to - tego zycie tyle polecam, z teraz-
 Tniyszego patorzenia y skada Okolicnosci -
 jak Pa Padwini - tylu y da biedaj y powi-
 cinyj Pchisi - cagnie to nawet zchicia -
 kiedy iczese tyle ma w sercuj Komu
 depomodz - tak malo dobrego w zyciu - a
 tyle - tyle ^{zobowiazal} ztego - przynajmniej chciach
 w sercu zdozwalo mi sie - Reynadu
 was tyzycenie Catuice - tyle jak nigdy
 sdeschniona - Bogu was polecam i moje
 nadzieje owalze powadzicie y przestawcy
 wazycia - do ktorej ractni ^{sa} Terzniejsze
 Catui, wa ^{Seracu} was kubiin
 matki y babki -

Monsieur et
Madame Roll



Liebes Herr Wenzel! Der Herr Obrist von Pörsch hat
die mir von Auftrag von allem was bei ihm geschehen ist
offen mitgeteilt, und die Gründe werden die wegen
dies ist die bei Herrn Amdam von Gassen auf was beläp-
fist, aber den man soll mir was von dem, die ganze
Familie ist ganz sehr glücklich in der Erfüllung von Pflicht-
pflichten, aber auf eine Art und Weise die mir in Man-
nen die Bekämpfung verursacht. Die Lady hat von Toney ist
und mit großer Zuneigung von Seiten des Grafen
Zataska, was ich mir in Manne die mir in der Au-
sicht für die Zukunft gemacht, jedoch um bis zu den künf-
tlichen Zeiten zu warten, muß der Anfall von
Seiten des Herrn Titus Grafen von und Herrn von, wie
sie so sehr bescheiden geschildert sein, das muß ich mir
auf die Art in der Seiten in Pörsch mir, die sie von
Bekanntem mir die jetzt für mancherlei Art zu haben
lassen sollen, das kann aber nach langer Zeit, und
sie muß jeden Tag gelobt werden, wie man gesand
auf die Bekämpfung des Herrn Titus jedoch fallen obgleich wir
mir in Manne mir sehr sehr gesand, mußte mit
Herrn von davon bescheiden, mir Manne mir in
den mir davon nicht anfangen, da es sich nicht ziemt
als daß sie selbst antworten, und diesen Grund ist für

und diese Leiben in Probus. Da werden mir davon
wahrhaftig, was wahrhaftig dem das es mir wieder besser gehen
wird, mein Gott, geht es das allen die nicht so viele Krankheiten
und Krankheiten beizugehen, als mein Mann durch die und
sich selbst heute besser, was ich sollte es mir allein anfangen
sind. Probus ist überhaupt kein guter Platz für Ärzte,
Lauter gesagt das seit Manufakturanten sind Arzt über
3 Jahre anzuhalten sollte, wie die äusserste Kraft gehen und
was ich mir in Land kann gehen Probus zu müssen
um mich vor dem Land das mich in Land zu erwarten
zu wollen. Die feine Switzer Summe die in 3348
50 Xr Com. besser paßt allerdings für den Aufenthalt in
Probus, jedoch was mich das nutzen wenn man das ganze
Jahr ohne Summe, kann die Pfunde die ich mir,
für werden sagen es mir das ganze Geld eingekauft haben,
das ist keine 50 Xr Com. in Höhe sein, aber bessere Zeit
die Heilung die Pfunde die mir ein ganzes
Jahr ohne Summe müssen, das Joch für ein Kind, für
die jüngsten Anzeigen für Probus das ganze Jahr die
Probus und Mutter, meine Kinder, das es nicht
Und übrigens die Luft die mir durch das Haus der Mutter
haben ist wirklich zu hart, die sollte mich jeden Monat
müß das Joch Geld und ich ein ganzes Monat mit dem

Oger, und da es nun abgegangen wird, weißt du im Jura
 sehr viel, mir haben ja auch Pflichten gegen unsere Kinder
 und da bei abgang zu sein auf die einzigen Zuversicht
 ragen, nicht kann ich in meinem eigenen Hause vorzufin
 den von Anwesenheit zu haben die ich alles weiß
 meinem Mann so viele Kränkung, daß es sich zu
 Moser zu Litta geht. Ich habe auch schon alles die ich
 daß ich, damit sie können sich setzen und mit der
 Familie geht, nicht aber im Herrn Titus zu Anwesenheit
 zwingen zu wollen, zu dem es sich selbst nicht was ich,
 und dabei später keine Vorwürfe zu haben wie ich sie
 davon nicht beabsichtigt, da das Gesetz sehr unvollkommen
 ist der Familien Angelegenheiten allein anzuhängen
 des zu verlassen und wenn sie schon gar keine Maß
 für mich haben, sich mit der größten Anwesenheit nicht gerade
 Maß nehmen zu, da es mich nicht schließt, gehen und kann
 als für. Mein Mann kann mir sie abgesehen haben die
 sie nicht beabsichtigen da es nicht ist, und allem Anschein nach
 nicht so bald eine Reise unternehmen kann, die aber
 werden werden Zeit nach Galgenzeit haben sie zu können so wird
 es nicht am besten sein und mit demselben ist zu unterstützen.
 Die beiden Personen sind Kinder größer wie alle, ich schreibe mit der
 Litta der Litta so viel zu demselben im Herrn ~~von~~ Anwesenheit zu
 meinen Zuversicht zu haben.
 Ich will auch hier nicht zögern

der Jungfrau wird mein Mann bei Galgenzeit sein.

Kottig

to receive making
the same 26th Feb 1771
Agreement for 30 lbs
of powder as was
proposed during
the year 1770
and to receive
the same as
proposed

O

GORLICE
26 SEP

Maximilian

Abouster Vincent

Abouster

John

James

- Moja Druga Duszko. Tężo się
 mi uwarzy, że ten dotychczas
 sidić muszę - bardzo trudna
 sprawa na mój roboty, a który
 się sprawa doryżbirnie wywia-
 sztem - dwa, lub trzy dni muszę
 tu jidnak ualewać, bo jest
 dużo i pisanie i gadanie
 i rachunki - a kiedyż wto
 już czas w erod, więc muszę
 ułóżyci i honorem! Sprawy
 m. bardzo też Was moje
 Drogie Duszko i cięko mi na
 sercu, bo ciąży co mi na głowie
 cięży - Do najostatniejszych rzeczy
 spobieram, niem tutaj. Posnań Sąd
 Leona Sapichy, bardzo racnego

Ortomika - godybyś mojata My-
juchaś naprećiwko minj do
srećnyj radziceni, Matku bym
tyj probita Sprajemnosć - w-
gudz na dni Głazy a ję bydy
tam naprećiw jak sadz 25
b. m. Głozny Cij oto, bo wieim
te Cij bardzo radzi tydzaj i
mi xle, ricki iij midziata
z panna, Elaneri z kosturiaz
ktora ję ję w Kieraynach -
Miatuj moja Keleni Drieci
odemni od Sana i Kachaj
minj droga Duzko moja
Wickani Tuczaj Minenty

in Dd = Leipzig 1845.

Dzierżon' Marysiory gosienica
 Tymosiu Dobrodziejce Kągalky
 bardzo ciekawą - Wicja, Juliiu
 i Rusinka catury po tyra
 rany neraz a Loba - Kędzi
 mi kędzi - kędzi w Prandria
 jistim ale kędziogoy kędzi bida
 i smutny -

- 5 pty kędzi. Statystan Lin
 Kędziawia - Wystemia a Prandria
 Kędziawia just bajka wicntna
 Kędziawia Wicntego Kędziawia
 odemny - Dure byz C. miat do
 opowiadania na widzeniu Lin,
 bardzo ciekawą i osobliwą
 rany - Dzierżon' Marysiory
 Dure, ki kędziowy kędzi radni
 kędziawia i kędziawia od swiata!
 Kędzi kędziawia! Kędzi was Kędziawia!

7064 III

A M^{re}
Comelin I^{re}
à Maniquet.

[Faint, mirrored handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page]



X. Józef Potrzebowski pph. w Łowiczu

Łowicz 7 kwietnia 1837.

20

Wielmożny!

Intencja i Wiara, które z listu swanowatego wyrażają, tatem, chociaż niezasługując niegodny kapitan i grzeszny Ciotwick na podobne wexwanie, przeciwko będzie przed Bogiem nie dla niegodności mojej, ale dla Woli Waszej; checi odebranie pośrednio Ołogostawien i swa Skowrocy, od którego wszystko pochodzi i bez którego nie może, mite, a dotego iereli i statku przedwzięcia Waszego, powrócenie mi i Wola Boga ^{wszystko} i moim tatem, wierności i utraci woli Matren'skiej dla odebrania i resturceni sobie na radane Ołogostawien i swa, wybrwa do zamknięcia powiek; po radanego i skutku dostajicie; mam nadzieję - prosi tylko będzie, i po nieważ to w parafii Nawaryjskiej dnia 24 ma rebge i X. Paroch samolepszy był obecny i dnia iednego zatem staryć na Mpa S., iereli ied lekowe radanie, gdyż i moe i w Łowiczu dla tego, wiednikow wielkanoonej spowiedzi; odprawił bym magt. Moie wi me upanowanie najpród ^{staryć będzie} Wnyp ^z i iereli ied i Bandlow ^z rasetam i ^z ~~Przewodowskiego~~ paroch



William

James

Bar

of the County of

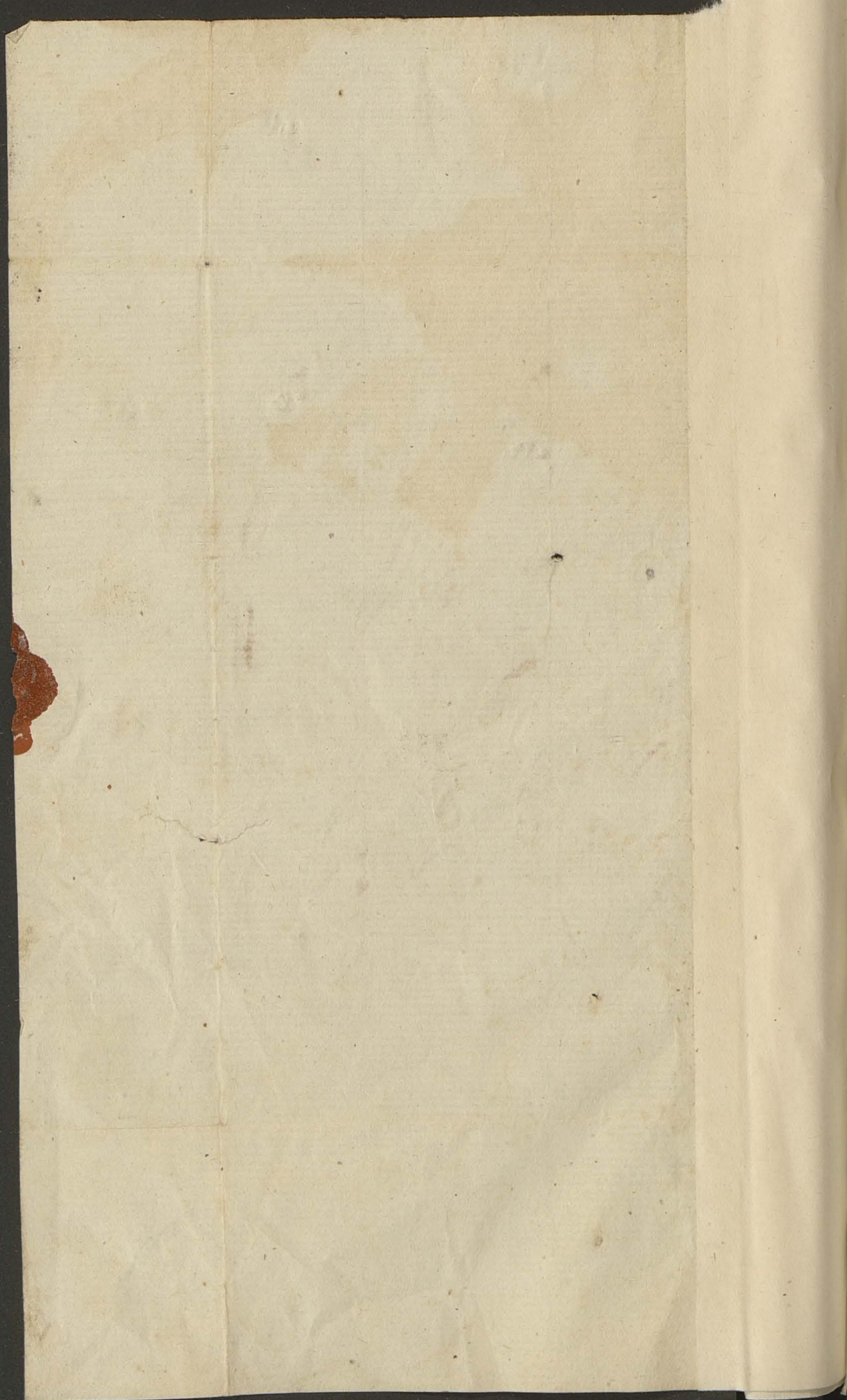
Northampton

in the County of

Northampton

~~James~~





Wspaniały, Kochany Panie Wicenty!

Tędy dopiero przybyłem do Wrocławia o 11 wstępnym z patudnia
worem parawyne opulskim. Wstąpiłem z Mojarem przed Łbata
- Łbata - stosownie do umowy, i z radą wieniem ani G.P. Koszowski
ani Waszego Braterstwa tam niemałobosny - Porostatem na
- revidy - a sam pobiegłem na powiat, gdzie iwi na mię
Kilka listów ciekawych - a najprzyjemniejszy, list ad Was
wtasnie, był nadśrodek tego samego ranka. - Głe me Wasze
pamięć sprawiła przyjemności - nie będę Wam tego prawnie
ka stawa iwi sa przez ludzi naręte - ale nieraz taro nam
ta oruaku przychylności ad teple - tak stusnie siacowawę
stata się rachoty - radatkim tej nadyrady - Ktore iedyn
starać się będzie cete iwie.

- Znalazłem też listy, Ktore mi nie nieco umartwity,
tak z Familyjnych iak - a rozległych stronkaid - Moia
Włodka dozwolila mi iie ad Kilka misiszy maeno padupę
na redramie, Marsie, iie Poud nieporowala na osobny
Sceny w Poznaniu, Libelt - iwie radu paskodnie przez
Kilka misiszy w Berlinie po salonach wielkich figur
tamtejszych, abym się misiszy rakarek - a Pierwinski
Danon - a nowych Ktawisak, Dwoiszych mi osobnie
ad innych, iak n.p. Edward Debarowski, Ktore z rana
się do nas skramit - poud posrekwaniam iaktiemis -
ad Sierpina ludu krajaceni.

- Wokół tego wryethiego, postanowit tam rduć się prasto
do Berlinu, poudprie rimez spakujnia w medytacy
pny Komonaku - z Winkelmannem - Marsraci do Ministera
aby wesmie patnety, dostac pasport da Waronawy - Minister
na przedstawienia Dramatycznych Artydriet, aby się nauczy
mekanizum scenicznego - i rugladi do drinaka Siecha
Ktore haw teraz w Berlinie, a do Ktorego przez Pratim
- trufia

Po czterdziestu dniach, realtywny sukcesie Koszarowych,
moim imieniem daję tu przytych. — Dawiedyliny się
a ich adresie, daję tu nad wicronem, a naley im o gty w
wiewor — nie magliemy wice widzie ich imie dnia tego
— samego. O tyre powie samej yadnie, rajekato przed Ges
wasie braterstwo — na troy dni przed namu Krakow apusiminy
— Tak wice, cate towarystwo a matego Dawida a prad
Debrau namu sie patrzyto i wspolnemi sitami Diatai
bedziemy — a przyujmij Koncentracii, i rewiznie
miasto. — Ytwa, namu sie do Koszarowych, wrabiz kilka
winyt — padam antykuty do Garet — ledz przai turimuni
tety. Wyrzkatue do Poznania — Obawie, tu bitam do
rozpawinych — prawomijorych przycial; wanie Poraterstwo.
— Kdaję sie, is kilka dni i saba tu rubawimy. Moiny
a wick — a Majane, — bu im spirino. — Tu, bawie daję
dopake nie wyjada Koszarowy. — Skreslimy stan
abemy, idam namu sprawie z tego cam wrabiz w Krakowie.
— Maj Stojj (nie chacy byi Kuszetarum dla Was, ale Panem
Franciszkiem) pricnt im do Was przez cōtkę Majana,
i Kaspudawac ^{z Wami} bedie. — Panyot literacki padabat
na sie, — a budawani powatprime. — — —

— Pomutem sie z Pansin X.X. — Wicre a saby worytkie
Pracuje Sygnaliskiego — Wotryman sie z druckiem, leo
Stojj ktorem (iute mykle) najporad is skrytykawat, a patem
sie, nad nim musit ber konca, prosit mnij abym parickat
nim u Was wyregocynie prwadawu ktora by mnij
widnywate strone septyornu rycia Party. a to dla wyptywac
iaki by to na morakosi wywarste !!! (Maj Stojj isit
Kubzy Wimencion, co najicat panicci pad tytalam „ Co sie Dawida
padaba „ —)

Kromera paratem - abicatem a nim Korespondencje
 wroc z Lyubetskim. Byt Ma niny ar na madt
 greim. nic mam a nim nie mowis. Ale po
 wzgledem Estetyki, nie wielom ad niego skorytat. a
 nawet, iute mam sie przynac, tam i nie lewdo
 go sie radit, w iakiej postaci na swiat "pikano"
 = wyestac, bo iaku woty Stwina Matka, ciutem adnary
 spawierawia jtodu wutchnienia, rekane patento wanej
 Akusierki.

O rezultacie pomyslu jzkiego adkrycia, nawiadanie
 = was, wase dapiad. W ciggu mego pabity
 ukrokanem, wroditem w blickie stasunku z moim Konsularem
 P. d'Engelhardt, daci wotarym a banda przynawtyro
 estemickim - addawatem i adkieratem wioty innych
 nerydentow - a z prawadu bytuosi Aleksandra Bronickiego
 (brata Agymantowej Krasinski) wroditem wotostunku
 z cetera Lanemka Synagoga, przystonum w cutym kangelecie
 woty chwito w Krakowie. Zuniciatywa ad nich
 = pasita, - iak sie samo prur sie rozemie. Dawie
 = dritem sie rize, ze Agymant dapiet w Maji
 wyjedzie na granice. Blisze wiadomosci
 rasique ad Cierkawestkiego, abecnie w Beabanie
 = bawisego.

Co sie tyje Kupy i Luka - tych zdam Berwie
 i Libettani, - a ce postkorespondencje woty sprawie
 re nny, - rawnie iak iac drowore sie nie rajny
 - Szymanskijs do datszej erusa rachumiz. Ma Babwa
 Abecnie rajny, sie sreczopolie Kofewestkim, - a nent
 = wprostiejsze suniciego wotatung.

Pł. Nie odnosi się do tego listu. Nie odnosi się do tego listu. Nie odnosi się do tego listu.

Nieważne jest nie o waszym przyjeździe do nas
Kraie - bo nie addatum ierore listu Krasnowickim
niez do ty tam i co było o tam, to nie ierore
niezakomunikowano - Liczył bym się z sercem, gdyż bym
was mógł w Bestnie usiedzieć - Też tak nie
wypadnie, nie amierokam Karyztae a porwalenia
i dorozie wam rone franki Literackie iu iakie
niez stać będzie, ruszycie ^{niez} swiatła, wspanie
da niez tak wamiej - ~~niez~~ ^{niez} promiscentem na -
ortakunista, nabieracie się do tworzenia arydrieta,
- Ogien swisty ciuz no mem Janie, i mysl takie
ranowy wry się niezore w gęstym Oceanie widru iasno
akim murka kachy a postanna i Karalome Krimy
- Ale State dry ierore ne maiej rzece, a nie
seke w marmur Statek udery - aka pyta się
nieztra "czy tak dobrze będzie." - Też to swista
Lajunica da addajecie się sctue, nie chae ciuzi pizkasi
i sity twaricy - ciuzi przytem to ^{przebieg} niez ^{niez} niez ^{niez} niez
jedynie porawoi morina a patrzyba, iakiej doruaje
Kacharek uslysienia neyraru "Kacham Cie" a ust Kacham
- Ki a ktany mitowic i przed tem miat w sakiu nieomylu
= pewnosci. - Kowic moaj list na drizaj,
rapewsiemim ciutej i doruany przyjam
= iaka da Was w serem proechawim
Wasz brat
Władystaw

Pł. Siemany Kenie Waszej, nieze usranowanie nastane...
Potrwam się do jednej winy tytko - a ta jest, niem a krakame
nie pisat... ale anim chuzi nie adatchuat. Palecam =
si ty dabrem serem i probawenia pewim istem -
Drica do serem przyiskam... Wty chuzi iwe more
po Aradawniku waser a Pogramem, spawonia.

24
Ponorew dnia 13. kwietnia
1844
L. W. M. P.

Przedmowa i Kuchary Panie Wincenty. Kytasiam
siedz. Masz w odległych adostkach - wie dla
tego abym o was. co. d. i. m. i. z. wie wystab. - abba
s. ad Was sercen. odawarat - ab dla
wieku przycyry inuych - Ciekawo
na pierwszy przyst. prama. Ktorez mi
pan B. i. t. k. pod Ktkonia tygadziem
- przycyry, gdy was. na dni - Kikka & r. i. z. i. z.
s. u. o. j. o. d. i. e. d. i. e. b. a. - Wie mam także wiek.
D. d. a. i. e. s. i. e. r. i. a. d. o. c. r. a. s. o. p. i. s. m. a. p. u. d. w. y. g. l. e. d. u.
o. g. a. t. i. n. t. e. s. u. j. e. z. y. m. - k. o. r. u. k. u. n. i. g. u. l. s. t. a. i. o.
p. u. l. s. k. i. u. a. s. t. e. s. k. u. i. e. s. t. p. e. r. e. s. t. e. b. e. d. a
s. t. a. t. y. i. w. i. g. i. e. k. r. o. p. e. t. k. u. m. r. a. l. e. d. u. r. o.
w. i. s. t. k. i. e. z. y. - t. a. k. a. p. a. w. a. d. a. z. m. a. r. z. i. e. t. e. j. -
a. i. e. i. - i. a. k. i. z. p. r. o. z. y. r. y. (o. r. n. i. e. t. s. a. u. r. e. k.
s. i. a. d. u. s. z. e. z. y. k. - - P. r. e. c. i. e. P. r. o. z. y. d. i. e. k. i.
D. u. g. a. r. a. i. e. z. e. g. o. K. a. l. e. d. a. r. a. - w. i. z. e. j. p. r. a. d. a. b. u. m. (p. r. o. z. y.
(w. n. a. s. z. y. k. s. t. r. o. n. a. k. i. p. r. o. z. y. r. y. m. i. e. j. r. o. z. k. o. p. i. e. i. a.
n. i. e. w. p. r. o. s. i. t. y. m. n. a. k. u. - - e. o. w. o. d. y. p. a. n. y. t. k. i. e.
n. a. p. r. o. s. i. t. o. s. e. - - D. i. e. n. i. k. P. r. o. z. y. r. y. k. i.
u. s. t. i. e. - a. r. a. e. j. u. s. z. y. k. a. - w. i. e. w. k. a. r. u. i. e. w. i. z. y.
s. e. z. w. r. i. e. n. i. z. - N. o. k. n. i. e. w. i. e. m. d. a. t. e.
o. r. y. P. e. d. a. k. c. y. j. a. p. i. e. s. t. a. (z. a. d. a. b. r. a. w. e. l. i. n. e. g. o.
u. k. t. a. d. e.) z. t. a. k. p. a. n. e. O. k. a. m. e. l. l. a. u. r. e. z. e.
K. i. o. d. e. z. C. h. y. s. t. a. m. i. e. r. a. - p. r. o. b. a. s. e. r. a. z. & C. h. e. t. u. m.
i. e. r. y. D. u. e. k. o. w. i. e. n. i. e. s. t. e. r. e. r. a. z. i. e. s. z. g. o. r. l. i. u. i. e.
p. a. p. i. r. a. n. i. e. m. t. e. g. o. p. i. s. m. a. - j. a. k. o. s. n. a. d. k. a.
K. i. o. t. a. t. e. n. i. a. l. u. d. u. - - P. a. n. S. r. a. n. e. l. l. e. - p. a. p. i. r. a. n. i. e. m.
p. o. b. - a. n. t. u. t. y. e. r. u. k. a. P. a. n. g. i. j. a. u. s. t. a. n. e. z. a. s. i. d. u. e. k. o.
w. i. e. n. i. e. m. r. a. s. t. u. r. i. e. t. - i. e. n. i. e. t. y. l. k. o. D. a. e. l. o.
w. i. e. n. i. e. m. p. r. a. d. a. b. u. m. -) z. t. e. j. w. i. e. s. p. r. o. z. y. r. y.
p. o. b. - a. n. t. u. t. y. e. r. u. k. a. s. e. z. p. a. n. y. t. - w. i. e. n. i. e. t. s. z.
s. l. e. p. i. y. u. n. e. r. z. y. m. i. e. - - T. a. k. w. a. n. k. w. i. a. d. a. m.
s. t. e. s. k. a. d. l. e. t. d. a. w. e. k. - (a. d. c. r. a. s. u. P. a. n. g. i. j. a. u. s. t. a. n. e.)
r. a. w. a. t. s. i. z. d. e. k. l. a. r. a. w. a. - i. e. t. w. i. e. r. o. d. a. i. e. w. i. e. r. o.
l. u. b. a. d. s. t. e. p. y. w. a. a. d. w. i. e. j. - W. r. e. k. u. d. r. o. t. o. t. o.
i. z. a. u. n. y. s. t. a. n. e. w. n. e. g. e. t. a. z. y. m. D. u. e. k. o. w. i. e. n. i. e. m.
a. t. o. s. t. r. o. w. a. n. e. p. r. o. z. s. w. i. a. t. t. e. g. o. b. e. r. d. a.
P. i. k. t. u. s. p. a. d. S. i. p. e. n. b. r. a. e. k. - g. o. r. l. i. u. s. r. e. m.
s. z. t. e. j. e. w. d. a. p. e. t. u. i. a. n. i. e. m. s. w. a. r. k. a. b. a. w. i. a. r. k. u. m.
n. e. w. i. e. n. a. w. i. e. s. u. f. a. e. n. a. p. r. o. z. y. d. i. e. K. a. l. e. z. i.
n. a. K. i. o. t. a. t. e. n. i. a. l. u. d. u. - - s. i. d. z. e. g. o. z. u. j. e. w. i. e. n. i. e. p. r. o. z. y. k.
- a. b. a. w. i. a. r. k. a. i. e. r. a. z. e. w. i. e. n. i. e. - -

Wszystko to co jest napisane
na marginesie jest...
z...
z...
z...

... niech się nie...
 ... niech się nie...
 ... niech się nie...
 ... niech się nie...

- Tyle miem i tyle danoszę wam a niech
 = wyostkich nas się tyżycych ... Ca de subijekty
 = wyostk - które przywykłym powierze od lub
 Która racenemu przyjęciu - którego niech
 Frau Bog Ostogostawu i jedynca! - wypos-
 wiam wam chętnie co się zdesza moja
 dżiate i dżia - chęć miare trudności
 i baki iaki mi to sprawa, wstrzym-
 wają miem przez która miary od
 wyrozumienia wam się. - Jakiem scorotiny
 w porzyciu z rany - Ostogostawu Bogu
 i miem wtaony danek - i rany - brywam -
 czerstwego rdzenia - i nie wiek miem
 rancu w zmiujszymu karku, reuostyngek
 = prickad do pakunwanio... Jancier
 Dnagi Franca! - nigdy nieure tak
 i tyle nie cziopiat iak od pattona
 raku - i nie rakiykt się tak stajem
 i tak nieczoplinym... i tak wiedatym
 w dubnem - w praktyce rżie i kiedy
 Jancier pragne go scerere i rduzay.
 - Wytawie. Jakie napryktat rżerney
 stuzg iakiego swiczerzypata - naurowego -
 po wyostkich chadzie i po wyostkicem
 pnowracai koriatki, tżubay wyostko=
 po dndre, - niły de naurowego atkumpnija
 niemie, ktora się dostat do stżby de
 stajego (a rancz cziopizyego) cztowicka, ktorym
 wyostko rubie naj bry padawac i chadie
 kato niego cichutka na palcach... Ow wiez
 frontu Paletwika, chęć by nauete rde
 byt najwiskzymu nierypabianem, z rancz
 poryguforajenia do pierworego reuicosta
 nusi. Jaki wiedatymu stuzg siniego
 = parca! Miem ia ci wprawdzie
 orego patreba aby się w ten wyostkicem (pau
 mitopi!) ale wiedzie - a raki i raki
 cizgle - naturalnie - i natogawo... to scerere
 inna sprawa.

... niech się nie...
 ... niech się nie...
 ... niech się nie...
 ... niech się nie...

~~problemem jest o was w Warszawie, choc macie~~
~~klubowca w Warszawie...~~

Do pierwszego Masca, piatemu maie
psychologjorow = platygorow Janin Strick
pamawerow dajmy, dim, listy w XX wieku
ale maie to tak rocdnawito - ciem niuist
na kilka niuistow amiesio to prace,
nie adstypujac do niej i do 1/3 (naprawdziej
more orzei) iz doprawadziwow. — Teraw
idna rewa tytko sie bawis... Ogradem... Ale
juz bez skrupulow wozg sie paze godzim
Dziemia addae wrae z rany tyj rabauce,
bo ani gospodarstwo - ani stowanki z padu kadawim
ani stowanki z rownienim - nie iz niuistoty,
(to niuistoty, natery do niuistoty) dla niuist
rabauce, — porcein, o ile wozg - i oile
made bedz - paze cete ryeriz zwiencat bedz
Do tego abym wrotime prony ryeriz, wlewax
shae kropla po kropli, pazyja - bo juz
wiem gdzie sie nam wrotime duchow
Kiedy ches szukac dostawacoi: beruwykody,
catkawitej - Prawdy i pisknowi!

Ale illy niuist - Kachany Janin
co to iak kiedy ostowichami sklawure
Dziemia illygi pryzaiie - i kiedy siebie
i swiat robauce takim jakime jest... Otkawik
wtedy, tak, iak stawym werynach - iak by takawym
Klamer chadit na srowudach i wozg, wtoime
nam odtrawiaty, — kiedy um ktaw adbiene srowud
Dwoe namistru - raporowaj us z prawdy
pochadze paze praj wozpawij. Ale
ia, Prugu Disko, z Prackin' niuist
ten prajuz puzredtem - a citawiz
data, Goh dzejaw tyf dim 14-11-1900
w ktorym skowost us w nas Jubileus
paze ojca swietego nam otawianu.
— Juz wozg nie radawia iak Jawnij,
ale radawie po nawerum - ruspiewawu,
Allehuju — i wem ta wry, ktem ryeriz
bedz Allehuju — i z Prajem niuistym
i z swiatem catym, prajuz iji w ryadrie -
i tytko indywiduawie na swieie Kautu, ni wiale

Kachany Janin Strick
pamawerow dajmy, dim, listy w XX wieku

Roman Wybranowski
do H. Pola 15^{ty} 1827

26

Szanowny Panie Wincenty

Dobrodzieju!

Odczytam do Twoj łaski Kopia listu, mego Kurzy-
na s.p. Jozefa Wybranowskiego, ktoreni, przed dno-
ma miesiacami do mnie byl pisany. — Zrobisz
z nim, co osadzisz bydzie potrzebnym, dla dorwie-
dzenia sie o woli ostaturnej Jego, i czy w niej
zrobil wzmiannę o Pataczu, ktoreni uszere w
829 Roku w Warszawie bida, przekazuje
mi obciat. — mialo by mi bowiem bylo i te
mnie po nim pamietke, iako od Oloby kta-
ra, nochatem. — rowniez gdyby to moglo, bydzie
zyczylbym sobie, o całym Jego Testamentnie
wiedzie, i czynie w jaki sposob ten godny
Patacz rozporadzil swoia mairstnowa. —

i komu prokurabat. — Dariusz, w przy tym
datko wamijszych zatrudnieniach, smiem
Cis szanowny Panie Wincenty Trudzie, wszak
sam bylis' laskaw mnie do tego roku osmie-
lic' — nasz przyjac zapewnicie wysokiego
sta osoby Tmej szacunku i powazania:
badcie przekonany o prawdziwej nabozej
Przyjacni, ktora z Siercem Darnego Kolniera
sta Cebie nasz piszme in Tmy
dobrym Szege, —

Antybraunowski

Caty moj dom winne Mktory lony; wozacy
Saziedis —

MPPawli Doby minie Mszanowanie
lubz dzieci uskanu

Outajna d. 15^o Marca 847 —

Lyhu
o
cathie
s
mu
i
me
i
bri

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page]

[Large, stylized signature or name, possibly 'M. W. B. ...']

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through]

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through]

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through]

Józef Wybranowski do Romana
Wybranowskiej, (Chopca) 28

Wzajemny Paucie Romanie!

Daruj mi że na list Twój który mi wielką
sprawit przyjemność, tak późno odpowiadam: —
Chyba która mnie od półtora nastu lat trapi,
poczuła mnie na toż boleści wyprawiają uie
tylko w fizyczną, ale o matobycie uiewyrazu
i w moralną bezwładność i stała się powodem
spóźniony na list ostatni odpowiedzi, bo nigdy,
nigdy niebyłoby w stanie dopuścić się uiebycia
nieodpowiedzi na kilka listów: jak się wyrażam
i do mnie pisanych, i żadne stosunki niebyłyby
w stanie odnieść — i ty, — ~~mi~~ —
może że sta długo trwałych w różnych latach oddaliu
z domu, listy te nie mogły mnie znaleźć, albo
wrazem od czasu gdyśmy się widzieli na przy-
bore. odbytem 9. podróży do wód z których
jedna w 1859. roku twata 9 miesięcy, a każda
inna przynajmniej 4 tygodnie. —

Wyprawiająca tego rożna nieodpowiedzi mi
zwaranych materialnych szkód, bo jakoś temu
porabiczatem, ale temu większą na zdrowie;
gdyż uiewy choćby przez całą zimę z domu, sta
oczenia życia umysłowy bytatem w najburliwszym
czasie przedsięwzięciu podróży do Węgier; tej podróży
skutkiem były Sycya, Katarja, Kanja a na
domiar trud miesięczna dyaryja, która mnie
tak dalece wyprawadziła z sił, iż dopiero 6.
Sierpnia

Dyktam w stancie ubrai się do wód, coasnie gdy
już imi powracali; z podróży wzięty, każdy
korycie nieodmóstem opowis romanca JW
Barona Borowskiiego z którym umiatem przy-
jemnoie romanawiana o Tobie, Stanowiny
Pauie Romanie: Dany to Panisko, a choian
Pau, zickoruje na Pau; teje moemij przywisa-
tem się do wdego, im wywarinj widriatem, ci jest
Twojau prawdziwym przyjacielu. —

Oruśi niewspominat ci co Pau Barou o nadzia-
wrosteij puziernie która wśród tyłu wypadkow
jakoby ludem ocalona, dachowuz i jak maja-
cemu sukcesora zamyslam ci prekarai. Odrze-
tem ja z tak mego Dziada /: który przeryt mój
ojca / z Bogostawicistwem i biblija, jakoby
godzorni jak mam eji na swiecie. W orad
filozofii mogą się takowe pamiatki wydawać
presadem, maja one wszelako coś unowczego
do nastadowania inot tych po których powo-
staly, odpychania od wicenyh postyptkow. —

Pored paru laty nieszytem się nadzieja widzenia
ty w Koszowy, gdzie podleg odwiadoremia s. p.
Brata Antoniego miedziomy byj worwacie
w Kumy, lor i ty nadzieja podobato się losowi
Emweryj prur niespodziewana samiere Anto-
niego: wixu gdy dródek Braie stracites, jak
piszesz, kież Juref riji i musi być vir magnus
/:

In nomine Dei. Przypominam sobie gdy przy padłem
 w r. 1807 s. p. Antoniem zickalimym sy 1807 roku
 w Krakowie; Jurec w Szturmie, ja z sepada,
 /: to, /: czt ojciec z woda; /: spiewat solemną wotiwę
 w Kosciele z am. Kowyciu, Stajaja wresz moimgo
 o nawrocenie mnie z dróg barboinicie; Kł-
 wateu pmer laty ciąg wotiwę; Kto wie. Wzpi-
 sy nie od tego czasu pognawitem. -

Przebac Stanowony Kurycia cę ci tyte babry;
 Niedy mienozemy z bliska, gadajmy z sobą
 przy najmiej z Daleka. O polepszenie zdrowia
 Stracitem wszelką nadzieję; z Synami Eskulapa
 do nieregu trafić nie można, wsey stłu obicuję
 ale skutku niama; przyjści do swęj aposterę-
 oty otyorny nauki, wiele spekulacji filozoficznych,
 a wyruktli się zdrowego rozumu. Ostatniem
 raturkiem moim są rasady czołowe
 w szkole Epikleta która nieporwalała z Duchowi
 wrodz i ożpicie upadac. Budowa per teras
 edarta, ze stali, wytrzymujaca chwilewo Syllio
 pnierywace boleści potawione z beszen ninię.
 Narod choroby uawiarat się w 1872 a rewrts
 orwinsty natrone okoto materialnego
 bytu prace; objatem albowiem po s. p.

Stwierdził, że wartość jego przenosiła się do 50 procent.

Na porządku rzeczy wrócić do miasteczka własnego w potrzebne ulepszenia, a to oznaczało, że do trybunatu sędziowskiego akcyzji. Posiadanie wsi na terenie: albo prężnie, albo utonąć, było bardzo: — Prężnie wyprzedzić i wyprzedzić siłami miasteczka się do pracy, wreszcie to nie byłoby pomogło, gdyby miasteczka nie było w dotychczasowe piórkowe ulepszenia, nie było ulepszenia ulepszenia w reszcie wyprzedzić i skłoniła ich do ciępkowania. Ten sposóbem przez lat 19 ciępkowania ptacek wyprzedzić skłoniła posiadanie, która wnieść teraz wyprzedzić gdy już nie jestem ulepszenia prężnie. —

O stosunkach domowych wspomnę później, na teraz jest to serdecznie kochanego Karolka jako przywiaraną kurczę przyjaciel i stępa
Wybrano wili. —

W Szkole Dnia 10^{go} Listopada 1840^{go}

Scenariusz matematyki i powrotem ulepszenia nagani
całuj —
długość ten ma dwie raty pisane — przez co jedena
punta ulepszenia. —

Kopia listu s. p. Józefa Wybranowskiego
pisanege na dniu 16^{to} listopada 1846^{to} do
Woj. Romana Poraj Wybranowskiego do
Ostapia cyrkułu Tarnopolskiego

14

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

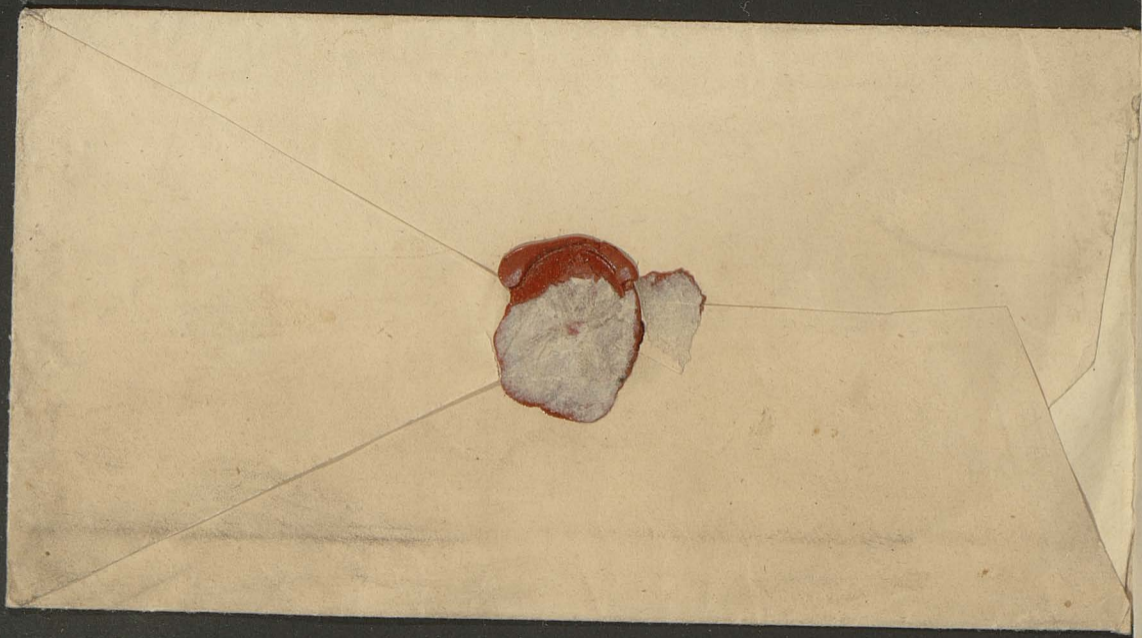
[Faint, illegible handwriting]

Wielmożnemu Jmci Panu

Polowi

Wwielkemu i Dobrodziejowi

^{we}
- Swowie



(do ~~Józefa~~ ~~Zygmunda~~ ~~apostolów~~ ~~Zygmunda~~) 16. Mar 96. z Wenecji. 32

Nie obiecujemy na odjętym Piymai do Ciebie Kocha,
ny Pauc Tomazju, y tetwo to dotrymatem. Mimo
msynieczenia znaie dobre Psiazji Perz y akuratujsi
w pifaniu, piie, Catue be serdecznie, y more abys mi
doniojt. Teodor Dziembowski czy jest we Luowie. Bo niewien
co to be znasz se natyle listow moich sadnego listu odnie,
go me miatem. Dembowskij Sanistaw coto mi dawal
swego Turcejszka Konia bialego czaem, czy wyjechał ze
Luowea, y iah ty more zakonizyt Interaja wrazdem Skryptu
Kui Alexandra Samiechy. O tym dowiedniec be mozejt od
wo Zetbowskiego ktoremu be serdecznie pokton. - Kapi
P. Weimenty more iuz y stanet we Luowie; bo pifal do
mie z Rzymu ze wyjezda; nawet nie wystal w dnie swo,
jm me wiunie, ale myjlat biez w tym Humozie, more mu
Sya mato dali do Menestry; lub Polante ste zrobiona Ludwika
widziatem ^{w Wiedniu;} ~~we Luowie~~ ten be tym me swiartwi, bywatem z
nim na obiednie. choytat sawnie piechodre emu Jypodajonowi

Pozaki

Paciski z Putniska. Pieluchki ju nawet znowi w majstym mies-
sianu y z nim hi spodniey widziaci - Jatu uiz dumi miehac
bawie zar wapsenji wriade, widziatem Karnawat, wiec y dumi
Stewny festyn w Wenecji widziaci musi! Patnij ze co wozajet,
to y inny gust! Ludwik sposobem kooka mleciat wtochy, Ma-
tinowstwieum Kszyn do gustu mozpad y tam wiecy Rohu puc,
mieszkat; Ja w Wenecji H. Miehac bawie bide! Wyznam ci pias,
de ze mi hi tu podobato. Najpierd obliwaji Warta zastano-
wiecia, Miasto na Morzu. - Kobiety tadue miehacie quiezu,
Pojmullstwo nawet chaci Andzoremcow lubia obziuwac, upiu-
lucia Ich zawhe z quieznoscia. Wyspy do koto miatta z
Potoczna Suezp, z ogrodow, y budowlu mswiemny widok
sprawmja. Place S. Marka. Jest to nieci Cathem wypanite
wkwadrat zabudowany na puzito 200 loku. W iedney
Stronie Kasciot Starojwiecha Architekturny Na nim H.
Komic z Monzu zrobione za Czalam. Verona w wielkoscji
Kecturalney, iacieni On na Tyumf wiezdat w Kszynie
podobne do mego Kapitauowatego, Obok Kasciota Patat
Dosz wyspku z Marmuru, Mozaika wkosuete y

Malowanie

y Malowania w Patacu obliwne. Z Siany formacja Probunage
 czyli mieszkania roznych. Billoteke, wszystko pod linie Stawia,
 ne. Sulepy y ulica po jednej stronie w kolumnadzie. Wiedza
 S. Marka wysokośći 330. Stop. Wchod namu bardzo wygodny
 chod Schodow me ma, Szeroka na 16. Krokw w kwadrat
 od Siany do Siany przez spadzistaje coraz wyżej idzie
 się na nią! Z niej cała Wozozą z obolicami iak na płamie
 widzieć można. Z strony Monja stoa 2. wysokie kolumny.
 Z grecei wprowadzone za Doży Sebastiana Ziemi. postawione
 przez Architekta Mikotara Barattiero. Na jednej stoi z
 metalu Lew wielkośći Naturalney, obróca, etowe ma ię
 ku Monjom, na znak czutości na ksta. która ma Lewa
 za Herb. - Na drugiej Statua S. Teodora w jednej ^{uce} ma
 w tecznie a w drugiej Tarcie. Na znak umyśtu spokojnego
 Parystwa, które bardziej ma być do obrony, iak do Zaciętki.
 - W kosciołach Architektury są już które tadne między
 wyszobienimi weylepię, niż się podobat koscioł S. Pietera,
 co się tyrie obliwych Malowan tadnych, można
 powiedzieć że po wszystkich prawie kosciołach jest

Jeh dobre. Architektura ale Doga na mieste nazwane idre lto
ladna. Kamienice me maju nic w sobie obliwca, moza namet
powiedziec ze dobre sa bndne. Ulice bardzo ciasne ledwo 2. Ludi
minac bi more w meizon me oswiecone po koncach tyllu
latarnie bi mala. Pralib iednak me ma zely, sklepy obdarli,
lub kazo obdarli, choc wogolnie sklepy wychodza nallie.

= Powietrze me komozne zdrowe, y raptem odmierza bi. W
tym miejscu miedziny zimno iak u nas, y znow goraco.

Teatrow jest 8. Cztery od Oper a cztery od komedii, lecz te
w past wsta pierwszy ustaty, y dopieray w Maja to jest w asenby

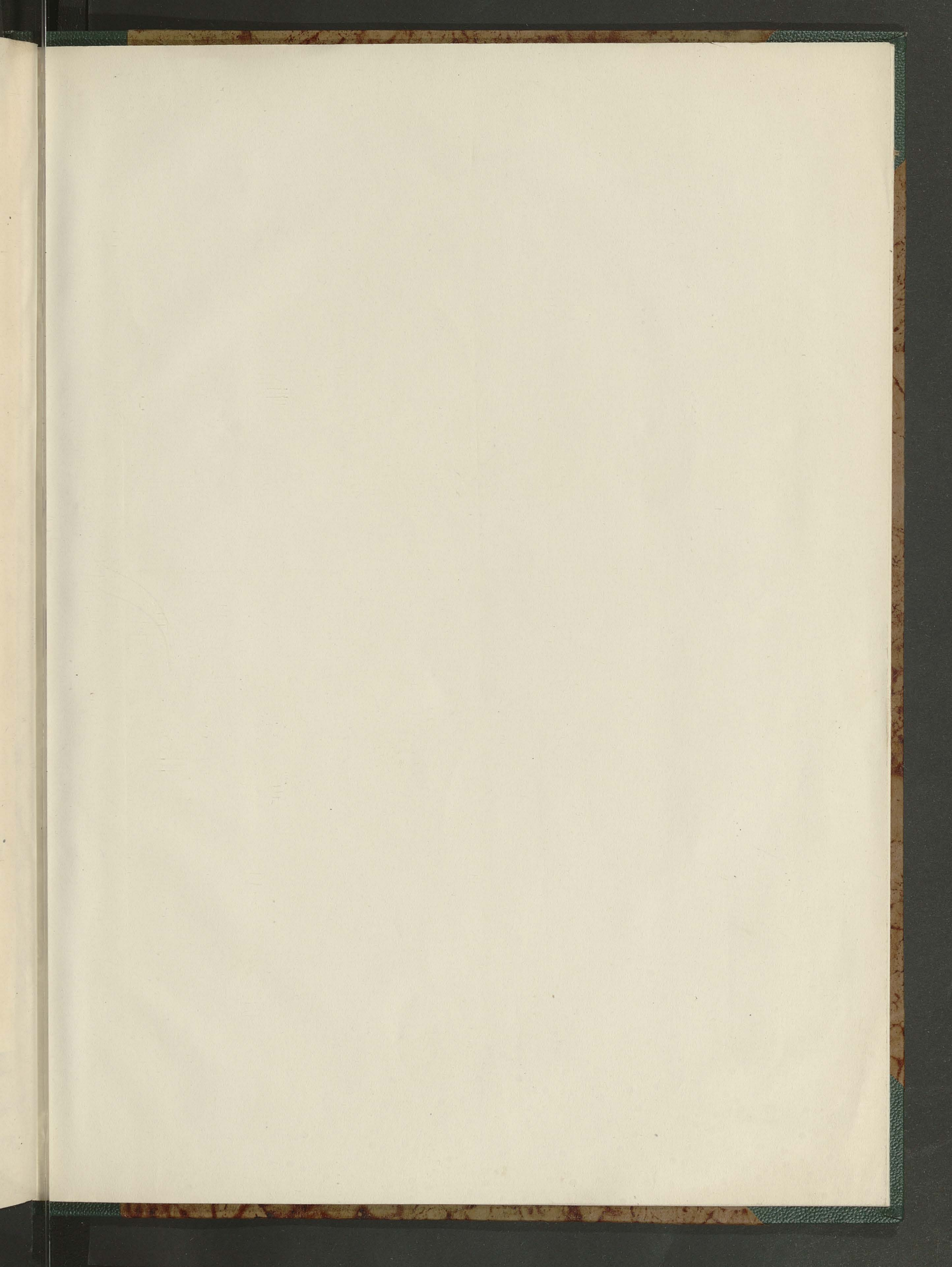
otwarce bode, a po asenby znow az do Karnawatu me graw.

Owa stawna. Bilington obtozey to Ludwik misat chorowata,
y nie ty klatem dey, ale w Maja obreunia ze spemae bndne.

Pjadobym ywoicz lecz miuzi Papem me stare a bardziej
Czaju, bo Pajta odchodzi. Dwie Paiztun swat dobrach

y estem uaznym Stuka Ag.

1793
1826
1826
1793
55
The end



[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

